

Na osnovu člana 95 tačka 3 Ustava Crne Gore donosim

**U K A Z**  
**O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA SPORAZUMA O STABILIZACIJI I PRIDRUŽIVANJU IZMEĐU EVROPSKIH ZAJEDNICA I NJIHOVIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE, I REPUBLIKE CRNE GORE, S DRUGE STRANE, KOJIM SE UZIMA U OBZIR PRISTUPANJE REPUBLIKE HRVATSKE EVROPSKOJ UNIJI**

Proglašavam Zakon o potvrđivanju Protokola Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kojim se uzima u obzir pristupanje Republike Hrvatske Evropskoj uniji, koji je donijela Skupština Crne Gore 25. saziva, na drugoj sjednici drugog redovnog (jesenjeg) zasijedanja u 2014. godini, dana 16. oktobra 2014. godine.

Broj: 01-1044/2  
Podgorica, 21.10.2014. godine

Predsjednik Crne Gore,  
**Filip Vujanović, s.r.**

Na osnovu člana 82 stav 1 tačka 17 Ustava Crne Gore i Amandmana IV stav 1 na Ustav Crne Gore, Skupština Crne Gore 25. saziva, na drugoj šednici drugog redovnog (jesenjeg) zasijedanja u 2014. godini, dana 16. oktobra 2014. godine, donijela je

**Z A K O N**  
**O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA SPORAZUMA O STABILIZACIJI I PRIDRUŽIVANJU IZMEĐU EVROPSKIH ZAJEDNICA I NJIHOVIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE, I REPUBLIKE CRNE GORE, S DRUGE STRANE, KOJIM SE UZIMA U OBZIR PRISTUPANJE REPUBLIKE HRVATSKE EVROPSKOJ UNIJI**

Član 1

Potvrđuje se Protokol Sporazuma o Stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, kojim se uzima u obzir pristupanje Republike Hrvatske Evropskoj uniji, potpisan u Briselu, 18. decembra 2013. godine, u originalu na jezicima država članica i crnogorskom jeziku.

Član 2

Tekst Protokola iz člana 1 ovog zakona, u originalu na crnogorskom jeziku, glasi:

**PROTOKOL**  
**SPORAZUMA O STABILIZACIJI I PRIDRUŽIVANJU**  
**IZMEĐU EVROPSKIH ZAJEDNICA**  
**I NJIHOVIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE,**  
**I REPUBLIKE CRNE GORE, S DRUGE STRANE,**  
**KOJIM SE UZIMA U OBZIR PRISTUPANJE**  
**REPUBLIKE HRVATSKE**  
**EVROPSKOJ UNIJI**

KRALJEVINA BELGIJA,  
REPUBLIKA BUGARSKA,  
ČEŠKA REPUBLIKA,  
KRALJEVINA DANSKA,  
SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,  
REPUBLIKA ESTONIJA,  
IRSKA,  
REPUBLIKA GRČKA,  
KRALJEVINA ŠPANIJA,  
REPUBLIKA FRANCUSKA,  
REPUBLIKA HRVATSKA,  
REPUBLIKA ITALIJA,  
REPUBLIKA KIPAR,  
REPUBLIKA LETONIJA,  
REPUBLIKA LITVANIJA,  
VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,  
REPUBLIKA MAĐARSKA,  
REPUBLIKA MALTA,  
KRALJEVINA HOLANDIJA,  
REPUBLIKA AUSTRIJA,  
REPUBLIKA POLJSKA,  
REPUBLIKA PORTUGALIJA,  
RUMUNIJA,  
REPUBLIKA SLOVENIJA,  
REPUBLIKA SLOVAČKA,  
REPUBLIKA FINSKA,  
KRALJEVINA ŠVEDSKA,  
UJEDINJENO KRALJEVSTVO VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE

Ugovorne strane Ugovora o Evropskoj uniji, Ugovora o funkcionisanju Evropske unije i Ugovora o osnivanju Evropske zajednice za atomsku energiju,

u daljem tekstu „države članice“, i

EVROPSKA UNIJA i EVROPSKA ZAJEDNICA ZA ATOMSKU ENERGIJU,

u daljem tekstu „Evropska unija“,

s jedne strane, i

CRNA GORA,

s druge strane,

Imajući u vidu pristupanje Republike Hrvatske (u daljem tekstu „Hrvatska“) Evropskoj uniji 1. jula 2013. godine,

BUDUĆI DA:

- (1) Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore s druge strane, (u daljem tekstu: „SSP“) potpisan je u Luksemburgu 15. oktobra 2007. godine i stupio na snagu 1. maja 2010. godine.
- (2) Ugovor o pristupanju Hrvatske Evropskoj uniji (u daljem tekstu: „Ugovor o pristupanju“) potpisan je u Briselu 9. decembra 2011. godine.
- (3) Hrvatska je pristupila Evropskoj uniji 1. jula 2013. godine.
- (4) Shodno članu 6 stav 2 Akta o pristupanju Hrvatske, pristupanje Hrvatske SSP-u dogovoreno je zaključenjem protokola SSP-a.
- (5) Konsultacije u skladu s članom 39 stav 3 SSP-a su održane kako bi se osiguralo da su uzeti u obzir zajednički interesi Evropske unije i Crne Gore navedeni u ovom Sporazumu,

SPORAZUMJELE SU SE O SLJEDEĆEM:

## ODJELJAK I

### UGOVORNE STRANE

#### Član 1

Hrvatska je strana Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju i na isti način kao i ostale države članice Evropske unije, usvaja i prima k znanju tekstove Sporazuma, kao i Zajedničke izjave i Jednostrane izjave navedene u aneksu Završnog akta potpisanog istog dana.

### PRILAGOĐAVANJE TEKSTA SSP-a UKLJUČUJUĆI ANEKSE I PROTOKOLE

## ODJELJAK II

### POLJOPRIVREDNI PROIZVODI

#### Član 2

#### Koncesije Crne Gore na poljoprivredne proizvode

1. U članu 27 SSP-a dodaje se novi stav:  
„3. Od dana stupanja na snagu Protokola SSP-u kojim se uzima u obzir pristupanje Republike Hrvatske Evropskoj uniji, Crna Gora će primjenjivati carine koje se primjenjuju na uvoz određenih poljoprivrednih proizvoda porijeklom iz Evropske unije u okviru količina navedenih u Aneksu III(d).“
2. Tekst Aneksa I ovog Protokola dodat je kao Aneks III(d) SSP-a.

#### Član 3

#### Riblji proizvodi

1. U članu 30 SSP-a dodaje se novi stav:  
„3. Od dana stupanja na snagu Protokola SSP-u kojim se uzima u obzir pristupanje Republike Hrvatske Evropskoj uniji, Crna Gora ukida sve carine i mjere koje imaju isti efekat na ribu i riblje proizvode iz Zajednice, osim onih koji su navedeni u Aneksu Va. Proizvodi navedeni u Aneksu V podliježu odredbama koje su njime utvrđene.“
2. Tekst Aneksa II ovog Protokola dodat je kao Aneks Va SSP-a.

#### Član 4

#### Koncesije Crne Gore na prerađene poljoprivredne proizvode

Tekst Aneksa III ovog Protokola dodat je kao Aneks IIa Protokola 1 SSP-a.

## ODJELJAK III PRAVILA O PORIJEKLU

#### Član 5

Aneks IV Protokola 3 SSP-a zamjenjuje se tekstom koji je utvrđen Aneksom IV ovog Protokola.

PRELAZNE ODREDBE  
ODJELJAK IV

*Član 6*

STO

Crna Gora se obavezuje da neće potraživati, zahtijevati ili pozivati se na, kao ni izmijeniti ili povući bilo koju koncesiju na osnovu članova XXIV.6 i XXVIII Opšteg sporazuma o tarifama i trgovini iz 1994. godine u vezi s ovim proširenjem Evropske unije.

*Član 7*

Dokaz o porijeklu i administrativna saradnja

1. Dokazi o porijeklu koje je propisno izdala Crna Gora ili Hrvatska u okviru preferencijalnih sporazuma ili autonomnih aranžmana koji se među njima primjenjuju prihvataju se u odnosnim zemljama, pod uslovom da:

- (a) dodjelom takvog porijekla stiče se pravo na preferencijalni tarifni tretman na osnovu preferencijalnih tarifnih mjera sadržanih u SSP-u;
- (b) dokaz o porijeklu i transportna dokumenta su izdati najkasnije jedan dan prije dana pristupanja;
- (c) dokaz o porijeklu je dostavljen carinskim organima u periodu od četiri mjeseca od dana pristupanja.

U slučaju kada je roba prijavljena za uvoz u Crnu Goru ili u Hrvatsku, prije dana pristupanja, u okviru preferencijalnih sporazuma ili autonomnih aranžmana koji su se primjenjivali između Crne Gore i Hrvatske u datom trenutku, dokaz o porijeklu koji je izdat naknadno u okviru tih sporazuma ili aranžmana može takođe biti prihvaćen pod uslovom da je dostavljen carinskim organima u periodu od četiri mjeseca od dana pristupanja.

2. Crna Gora i Hrvatska ovlašćene su da zadrže ovlašćenja kojima je status „odobrenih izvoznika“ dodijeljen u okviru preferencijalnih sporazuma ili autonomnih aranžmana koji se među njima primjenjuju, pod uslovom da:

- (a) takva odredba je takođe predviđena u sporazumu koji je zaključen između Crne Gore i Evropske unije prije dana pristupanja Hrvatske; i
- (b) odobreni izvoznici primjenjuju pravila o porijeklu koja su na snazi u okviru tog sporazuma.

Ova ovlašćenja biće zamijenjena, najkasnije godinu dana nakon dana pristupanja Hrvatske, novim ovlašćenjima izdatim pod uslovima propisanim SSP-om.

3. Zahtjevi za naknadnu verifikaciju dokaza o porijeklu koji su izdati u okviru preferencijalnih sporazuma ili autonomnih aranžmana pomenutih u stavovima 1 i 2 prihvataju se od strane ovlašćenih carinskih organa Crne Gore ili Hrvatske na period od tri godine nakon izdavanja datog dokaza o porijeklu i mogu biti podnijeti od strane tih organa u periodu od tri godine nakon prihvatanja dokaza o porijeklu dostavljenih tim organima u prilog uvoznoj deklaraciji.

*Član 8*

Roba u tranzitu

1. Odredbe SSP-a mogu se primjenjivati na robu izvezenu iz Crne Gore u Hrvatsku ili iz Hrvatske u Crnu Goru, koja je u skladu s odredbama Protokola 3 SSP-a i koja je na dan ulaska Hrvatske u EU u transportu ili privremeno skladištena, u carinskom skladištu ili u slobodnoj zoni u Crnoj Gori ili Hrvatskoj.

2. U takvim slučajevima preferencijalni tretman može biti dodijeljen pod uslovom da se, u roku od četiri mjeseca od dana pristupanja Hrvatske, zemlji uvoznici podnese dokaz o porijeklu koji su naknadno izdali carinski organi zemlje izvoznice.

## Član 9

### Kvote u 2013. godini

Za 2013. godinu, obim novih tarifnih kvota i porast obima postojećih tarifnih kvota obračunavaju se proporcionalno osnovnom obimu, uzimajući u obzir dio perioda koji je istekao prije 1. jula 2013. godine.

## OPŠTE I ZAVRŠNE ODREDBE

### ODJELJAK V

#### Član 10

Ovaj Protokol i njegovi aneksi čine sastavni dio SSP-a.

#### Član 11

1. Ovaj Protokol odobrava Evropska unija i njene države članice i Crna Gora u skladu sa sopstvenim procedurama.
2. Strane se međusobno obavještavaju o završetku odgovarajućih procedura pomenutih u stavu 1. Instrumenti odobrenja deponuju se kod Generalnog sekretarijata Savjeta Evropske unije.

#### Član 12

1. Ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana prvog mjeseca koji slijedi nakon dana deponovanja posljednjeg instrumenta odobrenja.
2. Ukoliko svi instrumenti odobrenja ovog Protokola nijesu deponovani prije 1. jula 2013. godine, ovaj Protokol se primjenjuje privremeno od 1. jula 2013. godine.

#### Član 13

Ovaj Protokol je sastavljen u dva primjerka na bugarskom, hrvatskom, češkom, danskom, holandskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, njemačkom, grčkom, mađarskom, italijanskom, litvanskom, letonskom, malteškom, poljskom, portugalskom, rumunskom, slovačkom, slovenačkom, španskom, švedskom jeziku kao i na jeziku u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

#### Član 14

Tekst SSP-a, uključujući anekse i protokole koji čine sastavni dio ovog Sporazuma, Završni akt zajedno s priloženim izjavama sastavljaju se na hrvatskom jeziku, i ovi tekstovi su jednako vjerodostojni kao i izvorni tekstovi. Te tekstove odobrava Savjet za stabilizaciju i pridruživanje.

Sačinjeno u Briselu osamnaestog decembra dvije hiljade trinaeste.

Za države članice  
Linas Linkevičius, s.r.

Za Evropsku uniju  
Štefan File, s.r.

Za Crnu Goru  
Igor Lukšić, s.r.

## „Aneks III(d)

Crnogorske tarifne koncesije za primarne poljoprivredne proizvode  
porijeklom iz Evropske unije  
(iz člana 27(3))

(Carine (ad valorem i/ili specifične carine) će se primjenjivati kao što je naznačeno za proizvode navedene u aneksu u okviru količina navedenih za svaki proizvod od dana stupanja na snagu ovog Protokola)

CN 2013	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Carinska stopa u okviru kvote (% MFN)
0207 11 90 0207 12 90 0207 13 10 0207 13 30 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 30 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 99	Živina	500	20%
0406 10 20 0406 10 80 0406 30 31 0406 40 50 0406 90 78 0406 90 88 0406 90 99	Sir	65	30%
1602 20 90 1602 32 11 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 41 10 1602 49 15 1602 49 30 1602 50 31 1602 50 95	Prerađevine od mesa	130	30%

"

**ANEKS II**

„Aneks Va

Crnogorske koncesije za riblje proizvode iz Evropske unije  
iz člana 30(3) ovog Sporazuma

Na uvoz u Crnu Gori sljedećih proizvoda porijeklom iz Zajednice primjenjuju se dolje navedene kvote:

CN 2013	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Carinska stopa u okviru kvote
1604 13 11 1604 13 19 1604 13 90	Pripremljene i konzervirane sardine	200	0% (oslobođeno carina)
1604 14 11 1604 14 16 1604 14 18	Pripremljena i konzervirana tuna i trup; fileti tunjevine dobijeni uzdužnim siječenjem.	75	0% (oslobođeno carina)
1604 15 11 1604 15 19	Pripremljena i konzervirana skuša	30	0% (oslobođeno carina)

(Proizvodi iz člana 25 SSP-a)

„Aneks IIa Protokola 1

Tarifne kvote koje se primjenjuju na uvoz robe  
porijeklom iz Evropske unije u Crnu Goru

CN 2013	Opis	Godišnja količina (u litrima)	Carinska stopa u okviru kvote
2201	Vode, uključujući prirodne ili vještačke mineralne vode i gazirane vode koje ne sadrže dodati šećer ili druge zaslađivače ili aromatizaciju;		
2201 10	Mineralna voda i gazirana voda	240 000	0%
Ex 2201 90	Ostalo		
2201 90 00 10	Obična prirodna voda u pakovanju	430 000	
2202	Voda, uključujući mineralnu vodu i gaziranu vodu sa dodatkom šećera ili drugih sredstava za zaslađivanje ili aromatizaciju i ostala bezalkoholna pića, osim sokova od voća ili povrća iz tar. broja 2009	810 000	0%

”



„Aneks IV

TEKST IZJAVE NA FAKTURI

Izjava na fakturi, čiji je tekst naveden u nastavku, mora biti izrađena u skladu s napomenama. Međutim, nije potrebno ponovo navoditi napomene.

Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (1<sup>1</sup>)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с .... (2) преференциален произход

Španska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... (2).

Danska verzija

Eksporthøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (2).

Njemačka verzija

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (2) Ursprungswaren sind.

Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete ekspordija (tolli kinnitus nr. ... (1)) deklareerib, et need tooted on ... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidetud teisiti.

Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (2).

---

1

(1) Kada je tekst izjave na fakturi izdat od strane ovlašćenog izvoznika, autorizovani broj ovlašćenog izvoznika mora biti ovdje upisan. Kada tekst izjave na fakturi nije dat od strane ovlašćenog izvoznika, riječi u zagradi biće izostavljene ili će prostor ostati nepopunjen.

(2) Navesti porijeklo proizvoda. Kada se tekst izjave na fakturi, u cjelini ili djelimično, odnosi na proizvode porijeklom iz Ceute i Melile, izvoznik ih mora jasno navesti u dokumentu na osnovu koga je izjava napisana, upotrebom simbola „CM“.

(3) Ovi navodi mogu biti izostavljeni ukoliko se ovi podaci nalaze u samom dokumentu.

(4) U slučaju kada se od izvoznika ne zahtijeva potpisivanje, izuzeće se takođe odnosi i na navođenje imena potpisnika.

## Engleska verzija

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (2) preferential origin.

## Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (2).

## Hrvatska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (2) preferencijalnog podrijetla.

## Italijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (2).

## Letonska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... (2).

## Litvanska verzija

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (2) preferencinės kilmės prekės.

## Mađarska verzija

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... (2) származásúak.

## Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... (1)) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (2).

## Holandska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

## Poljska verzija

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (2) preferencyjne pochodzenie.

## Portugalska verzija

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (1)), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (2).

Rumunska verzija

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (2).

Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (2).

Slovenačka verzija

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ... (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (2) poreklo.

Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung (2).

Crnogorska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovim dokumentom (carinsko odoborenje br.. (1)) izjavljuje da, osim u slučaju kada je drugačije naznačeno, ovi proizvodi su ... (2) preferencijalnog porijekla.

(3)

(Mjesto i datum)

(4)

(Potpis izvoznika. Takođe, ime lica koje potpisuje deklaraciju treba biti čitko napisano)"

---

**Član 3**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori".

Broj 24-9/14-6/4  
EPA 529 XXV  
Podgorica, 16. oktobra 2014. godine

**Skupština Crne Gore 25. saziva**

Predsjednik,  
**Ranko Krivokapić, s.r.**